

# 5-та ГОДИШНИНА

PREMI IMPRESA EUROPEA

DEN EUROPÆISKE VIRKSOMHEDSPRIS

EVROPSKÉ CENY ZA PODNIKÁNÍ

DIE EUROPÄISCHEN UNTERNEHMERPREISE

EUROOPA ETTEVÕTLUSAUHINNAD

EUROPEISKA NÄRINGSLIVSPRISER

EURÓPSKE PODNIKATEĽSKÉ OCENENIA

EURÓPAI VÁLLALKOZÁS DÍJ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ ΒΡΑΒΕΙΑ

PREMIILE EUROPENE PENTRU INIȚIATIVE ANTREPRENORIALE

EUROPEAN ENTERPRISE AWARDS

**ЕВРОПЕЙСКИ НАГРАДИ ЗА ПРЕДПРИЕМАЧЕСТВО**

EIROPAS UZŅĒMĒJDARBĪBAS VEICINĀŠANAS BALVAS

PREMIOS EUROPEOS DE LA EMPRESA

PRIX EUROPÉEN DE L'ESPRIT D'ENTREPRISE

EUROPOS VERSLININKYSTĖS APDOVANOJIMAI

PREMJI EWROPEJ GĦALL-INTRAPRIŻA

EUROPESE ONDERNEMINGSPRIJZEN

EUROPEJSKIE NAGRODY PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

EVROPSKE NAGRADE ZA PODJETNIŠTVO

PRÉMIOS EUROPEUS DE INICIATIVA EMPRESARIAL

YRITTÄVÄ EUROOPPA –PALKINNOT



**Европейска комисия**  
Предприятия и промишленост

# Съдържание

- 3 Предговор
- 4–5 Списък на победителите 2006–2011
- 6–7 Изявления на победителите
- 8 Европейски награди за предприемачество през 2011 г.
- 9 Журито
- 10 Голямата награда на журито
- 11 Поощряване на предприемаческия дух
- 12 Инвестиране в умения
- 13 Подобряване на бизнес-средата
- 14 Подкрепа на интернационализацията на бизнеса
- 15 Отговорно и включващо всички предприемачество
- 16–17 Контакти на национално ниво
- 18 Основателите на Европейските награди за предприемачество
- 19 ГД Предприемачество и промишленост

ПРАВНА ЗАБЕЛЕЖКА: Нито Европейската комисия, нито което и да е лице, действащо като неин представител, не могат да бъдат държани отговорни за използването на информацията, съдържаща се в тази публикация, нито за каквито и да било грешки, които биха могли да се появят, въпреки внимателната подготовка и проверка. Настоящият документ не отразява непременно мнението или позицията на Европейската комисия.

Люксембург: Издателска служба на Европейския съюз, 2011 г.

ISBN 978-92-79-19995-0

© Европейски съюз, 2011 г.

Разрешава се размножаване, при условие, че се посочва източникът, освен в случаите, когато е упоменато нещо друго.

За използване/размножаване на материали на трети страни, които са защитени от авторско право и това е упоменато, трябва да се вземе разрешение от собственика/собствениците на авторското право.

Този документ се финансира от Рамковата програмата за конкурентноспособност и иновации (CIP), която има за цел поощряването на конкурентноспособността на европейските предприятия.

Европейските награди за предприемачество се организират от Генерална дирекция Предприятия и промишленост на Европейската комисия.

Уебсайт: [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index_en.htm)

За допълнителна информация: **Секретариат за Европейските награди за предприемачество**

E-mail: [enterprise.awards.eu@media-consulta.com](mailto:enterprise.awards.eu@media-consulta.com)

Тел.: +49 30 65 000 161

Факс: +49 30 65 000 190

# Предговор



Тази година празнуваме петото издание на Европейските награди за предприемачество (ЕЕА), инициатива, която възнаграждава отличните постижения в предприемачеството и малките предприятия на национално, регионално и местно ниво. Започнало през 2005 г., това състезание обхваща няколко от най-важните принципи на Закона за малкия бизнес – рамката на Европейската комисия за политиката по отношение на малкия бизнес. Общата цел на тези награди е споделянето и доразвиването на най-добрите практики при поощряването на предприемаческия дух и подобряването на условията за бизнес. През годините се акцентираше върху някои определени сфери на действие, като намаляване на бюрокрацията, инвестирането в способности, поощряване на интернационализирането, а също така и социално отговорното предприемачество.

От 2006 г. насам почти 2000 инициативи са се състезавали в национални състезания за номиниране за Европейска награда за предприемачество. От 250-те номинирани на национално ниво над тридесет проекта спечелиха европейски награди за предприемачество и бяха представени из Европа като най-добри практики. Общо всички номинирани проекти създадоха над 10 000 нови компании, 70 000 нови работни места и запазиха 30 000 от вече съществуващите. Макар и внушителни, тези цифри не ни разказват цялата история. Истинската история е за прилагането в практика на смели нови идеи за създаване на нови работни места и осъществяване на растеж. Тези работни места и нови фирми в европейските градове, региони и страни са всъщност онова, което прави Европа по-конкурентноспособна и силна.

Като Комисар по предприятията и промишлеността, бих искал да се възползвам от тази възможност, за да благодаря на всички участващи кандидати, които са се състезавали на национално ниво през последните пет години, на националните координатори, които подбраха най-добрите инициативи на своите страни, а също така на всички предишни и настоящи членове на журито за тяхното високо чувство за отговорност и усилия като част от Европейски награди за предприемачество. Вие всички допринесохте за повишаване на осведомеността по отношение на това как официалните институции поощряват предприемачеството и дребния бизнес в Европа.

399-те проекта на национално ниво, които се състезават за тазгодишната Европейска награда за предприемачество, демонстрират значително активизиране на участието и интереса към състезанието. Също така имам удоволствието да приветвам с добре дошли Хърватия, Сърбия и Турция, които тази година взеха участие за пръв път.

Инициативите, представени в тази брошура, са идеи за действие на всички нива и конкретни примери за това как да се улесни започването, работата и развитието на дребния бизнес и как да направим европейското общество по-предприемчиво и включващо повече хора.

Надявам се, че тези проекти ще поощрят настоящи и бъдещи инициативи и очаквам с нетърпение още много успешни издания на Европейските награди за предприемачество.

A handwritten signature in black ink that reads 'Antonio Tajani'.

**Antonio Tajani**

Комисар по въпросите на промишлеността и предприемачеството



# Списък на победителите 2006–2011 г.

## 2006



**Голямата награда на журито**  
Комитет Y4  
Финландия

Пълна методология, която представя гледната точка на бизнеса при вземането на решения на регионално ниво, поощрява новаторството и предприемачеството, приемайки изцяло трайните етични ценности. Проектът поставя началото на промяна в традицията в Средна Финландия, увеличава дела на предприемачите в един регион, в който преди това е преобладавала традицията за труд срещу постоянна трудова заетост със заплатата.  
[www.y4.fi](http://www.y4.fi)



**Награда за новаторски дейности в областта на предприемачеството**  
**ifex: Инициатива за начинаещи бизнеси и за прехвърляне на бизнес**  
Министерство на икономиката, Баден-Вюртемберг, Германия

Агенция за пълни услуги по въпроси, свързани със започване и прехвърляне на бизнес, осигуряваща достъп до мрежа от 1 400 доставчици на помощни услуги.  
[www.newcome.de](http://www.newcome.de)



**Награда за подкрепа на предприемачеството**  
**Градска община на Горен стар град Линц**

Отдел по маркетинг на Линц, Австрия  
Нов вид сътрудничество за обща програма за градско развитие, обединяващо гражданите, бизнеса и държавните институции за развиване на местната икономика.  
[www.stadt-lienz.at](http://www.stadt-lienz.at)



**Награда за намаляване на бюрокрацията**  
**Инициатива за моментално създаване на фирма**

Търговско-промишлена палата, регион Сентро, Португалия  
Инициатива, която дава възможност да бъде създадена дадена фирма за по-малко от един час, с много по-малко разходи и чрез посещение само в една служба.  
[www.cec.org.pt](http://www.cec.org.pt)



**Награда за инвестиции в хора**  
**FREE**

Фондация за изследване и обучение в духа на предприемачеството, Белгия  
Програма за образователни и комуникационни дейности с цел стимулиране на предприемаческия дух на всички образователни равнища.  
[www.freefoundation.be](http://www.freefoundation.be)



**Награда за отговорно предприемачество**  
**Градът инвестира във вас**

Autopromozione Sociale Municipality на Рим, Италия  
Помощна програма за местни инициативи с акцент върху устойчивото развитие и по-доброто качество на живота в градските предградия.  
[www.autopromozionesociale.it](http://www.autopromozionesociale.it)

## 2007



**Голямата награда на журито**  
**Развитие на бизнес сгради в Билбао**  
Lan Ekintza-Bilbao, Bilbao, Испания

Инициатива за иновативно доразвиване на градската среда, целяща да се предотврати западането на градовете чрез привличане на нови и установени вече фирми към старите градски центрове.  
[www.bilbao.net/lanekintza](http://www.bilbao.net/lanekintza)



**Награда за новаторски дейности в областта на предприемачеството**  
**Етнически инструктор за предприемачи от етническото малцинство във Вейл**

Vejde Business Development, Vejle, Дания  
ifex улеснява стартирането на нови фирми, предоставяйки обучение за предприемачи от етническите малцинства.  
[www.vejle-erhvervsudvikling.dk](http://www.vejle-erhvervsudvikling.dk)



**Награда за подкрепа на предприемачеството**  
**1,2,3,GO, мрежата от експерти в Голямия регион и техните бонуси за създаване на бизнес**

Бизнес инициатива asbl, Люксембург  
Междурегионална мрежа от почти 300 експерта подпомага съставянето на успешни бизнес-планове за новаторски компании.  
[www.123go-networking.org](http://www.123go-networking.org)



**Награда за инвестиции в хора**  
**Cap'Ten, be captain of your project**  
ICHEC-PME, Брюксел, Белгия

Дейности в началното училище, които стимулират детското творчество, чувство за независимост и отговорност, и комуникативни умения.  
[www.ichec-pme.be](http://www.ichec-pme.be)



**Награда за отговорно предприемачество**  
**Fabrica Ethica**

Съвет за производствени дейности в район Тоскана, Тоскана, Италия  
Множество инициативи, включително безвъзмездна помощ, законова регулация и награди, ускоряващи и поощряващи социалната отговорност на фирмите на регионално ниво.  
[www.fabricaethica.it](http://www.fabricaethica.it)



**Награда за намаляване на бюрокрацията**  
**Портал за регистриране на компании (CReP)**

Талин, Естония  
Опростяване на процедурата за регистрация на фирмите чрез предоставяне на Интернет портал, намаляващ времето за извършване на процедурата до 12 минути.  
[www.rik.ee/crep](http://www.rik.ee/crep)



**Награда за намаляване на бюрокрацията**  
**Széchenyi Card Scheme**  
Будапеща, Унгария

Много успешна електронна линия за кредитиране, която подпомага новосъздадените МСП.  
[www.kavosz.hu](http://www.kavosz.hu)

## 2008/2009



**Голямата награда на журито**  
**Партньорство за възраждане на Скарбъро**

Партньорство за възраждане на Скарбъро, Северен Йоркшир, Великобритания

Проектът за развитие преобрази Скарбъроу, град на североизточното английско крайбрежие, чрез първоначално съживяване и стимулиране на предприемачеството. Благодарение на инициативата икономиката на града се превърна от сезонна, с безработица 50% по-висока през зимата, отколкото през лятото, в целогодишна със само 10% разлика между броя на работните места.  
[www.scarborough.gov.uk](http://www.scarborough.gov.uk)



**Награда за насърчаване на предприемачеството**  
**Instituto IDEAS**

Instituto IDEAS, Политехнически университет на Валенсия (UPV), Валенсия, Испания

Стимулиране на новите възможности за бизнес и създаване на компании, основани на използване на новаторски технологии.  
[www.ideas.upv.es](http://www.ideas.upv.es)



**Награда за намаляване на бюрокрацията**  
**АНТИБЮРОКРАЦИЯ**

Miskolc Holding Zrt., Мишколц, Унгария  
Централизирана дейност, предлагаща рентабилни услуги чрез сливане на множество административни процеси.  
[www.investinmiskolc.com](http://www.investinmiskolc.com)



**Награда за развитие на предприемачеството**  
**Научен парк Gothia**

Сектор „Предприятия и местно развитие“, община Шовде, Швеция

Разнообразяване на бизнеса и ускоряване на развитието му в региона чрез сътрудничество с учени, студенти и делови среди.  
[www.skovde.se](http://www.skovde.se)



**Награда за инвестиции в изграждане на умения**

**Знание, умения, подкрепа – от предприемач за предприемач**

Агенцията за женско предприемачество, Хелзинки, Финландия

Уникалният модел за действие предлага съвети за предприемачи-жени, които ръководят нови и развиващи се МСП.  
[www.nyek.fi](http://www.nyek.fi)



**Награда за отговорно и интегриращо предприемачество**

**Осигуряване работа на хората**

Компания за заетост и квалификация във Валдкирх (WABE), Валдкирх, Германия

Публично-частно партньорство с идеална цел, което да улеснява включването на безработни лица в пазара на труда.  
[www.wabe-waldkirch.de](http://www.wabe-waldkirch.de)

## 2010



### Голямата награда на журито Местожителство за предприемачи ARDTA, Франция

„Пребиваване на предприемачи“ осигурява краткосрочни и дългосрочни помощни мерки за започващи бизнес или купувачи извън района, желаещи да се установят в него. Те са предназначени да подпомагат, улесняват и ускоряват започването на нови бизнеси, като напътстват потенциалните предприемачи и възстановяват ежедневните им разходи.  
[www.auvergnelife.tv](http://www.auvergnelife.tv)



### Насърчаване на предприемаческия дух Самостоятелна заетост в творческата индустрия

Johannes Kepler University Linz (JUG), Австрия

Специална университетска група за подбор дава възможност на преуспяващи хора на изкуството да бъдат и преуспяващи предприемачи.  
[www.iug.jku.at](http://www.iug.jku.at)



### Инвестиране в умения

Регион Халанд  
Region Halland, Швеция

Регионална стратегия за стимулиране на предприемачеството на всички образователни равнища.  
[www.foretagsamt.se](http://www.foretagsamt.se)



### Подобряване на бизнес средата Програма за подпомагане на предприемачите, насочена към намаляване нивото на закрити предприятия

DATA polslovene storitve, d.o.o., Словения  
Публично-частно партньорство за осигуряване подкрепа за нови компании, като по този начин намалява с 50% броя на неуспелите.  
[www.data.si](http://www.data.si)



### Подкрепа на интернационализирането на бизнеса EGI - Еврорегионал стартираща инициатива

Niederrhein University of Applied Sciences and Stichting Teamvenlo, Германия

Групи от по две държави поощряват трансгранични дейности на новосъздадени предприятия и стимулират започването на бизнес.  
[www.egi-online.eu](http://www.egi-online.eu)



### Отговорно и интегриращо предприемачество Строителство на къщи с помощта на система за обучение на безработни лица

Powiatowy Urząd Pracy, Полша  
Обучения за получаване на квалификация за строителни работници на безработни. В следствие преквалифицираните строят жилища за бездомни.  
[www.pup.nysa.pl](http://www.pup.nysa.pl)



### Специалната награда на журито Инициативата „Време за етика“

Инициативата „Време за етика“, Германия  
Специалисти на доброволни начала предоставят на местните предприемачи коучинг и съвети по етика на ръководителя.  
[www.zeitfuerethik.de](http://www.zeitfuerethik.de)

## 2011



### Голямата награда на журито Център за предприемачество Barcelona Activa SAU SPM, Градски съвет на Барселона, Испания

Със своята мисия за преобразяване на предприемачеството и ръста на бизнеса в Барселона, центърът действа като източник на информация и средище на предприемачи. Той използва оригинален модел на предлагане на услуги в Интернет и на място за обучение на лица.  
[www.barcelonanetactiva.com](http://www.barcelonanetactiva.com)



### Поощряване на предприемаческия дух Заедно можем повече!

(Отглеждане на пчели, производство на мед, гори и устойчивото развитие)  
DAGEM към университета Düzce, Турция

С оглед развитието на икономиката, чрез обученията по пчеларство на групи в неравнопоставено положение, се поощрява откриването на уникален пчелен вид.  
[www.duzce.edu.tr](http://www.duzce.edu.tr)



### Инвестиране в умения

#### Център на училищата за предприемачество в Амстердам

Център за предприемачество – Амстердам, Холандия.

Мултидисциплинарно обучение по предприемачество чрез реална житейска практика във всички факултети и на всички нива на обучение за студенти в местни университети.  
[www.fee.uva.nl/ace/home.cfm](http://www.fee.uva.nl/ace/home.cfm)



### Подобряване на бизнес-средата

#### Е-предприемачество Regionförbundet Uppsala län, Швеция

Стимулиране на предприемачеството в селското стопанство чрез електронна търговия и новаторска система за микро-инвестиции.  
[www.regionuppsala.se](http://www.regionuppsala.se)



### Подкрепа на интернационализирането на бизнеса Преосмисляне на продукта

Търговска камара Прато, Италия

Интернационализиране на местния бизнес чрез стимулиране на експерименти с продуктите за създаване на прототипи.  
[www.po.camcom.it](http://www.po.camcom.it)



### Отговорно и включващо всички предприемачество

Хотел „Панда“  
Хотел „Панда“ ООД, Унгария

Хотелът използва уникален модел за обучение и наемане на служители, за да приобщи хора с увреждания към света на бизнеса.  
[www.hotelpanda.hu](http://www.hotelpanda.hu)



### Специално споменати от журито Съвети и помощ за мигранти

Търговска камара (WKO), Австрия

Инициативата подпомага квалифицирани работници от етнически групи при интегрирането им в австрийския пазар на труда.  
<http://portal.wko.at/wk/startseite.wk>

# Изказвания на победители

**Хора, спечелили Европейските награди за предприемачество в предишни години, ни разказват как това, че са били признати и наградени, е повлияло върху техните инициативи и върху това къде са те днес.**

*„Нашият проект е в непрекъснато развитие и е все още известен като пример за най-добра практика за вътрешно развитие на града и района. След Европейските награди за предприемачество градът ни беше посетен от представители на повече от 80 общинни, за да видят как действа нашата съвместна инициатива за градско развитие и да говорят с ключови икономически партньори и граждани за техния опит.“*

Нине Трунтшиг, Горен стар град Линц Щатгемейнде, Австрия  
Спечелила Европейска награда за предприемачество през 2006 г.



Оскар Янушке получава наградата за подкрепа на предприемачеството с проекта „Горният стар град“ Линц Щатгемейнде

*„Ние постоянно приспособяваме нашата инициатива за благоустрояване на градовете, за да отговаряме на динамичните нужди на предприемачите, фирмите и пазарните условия. Наградата доведе до заимстване от нашия проект от страна на други градове в Баската автономна общност и на други места в Испания. Фирмите, които бяха свързани с нашия проект, оцеляха на 90%.“*

КСАВИЕ ОЧАНДИАНО МАРТИНЕЗ, Преустройство на помещения за нуждите на бизнеса в Билбао, Испания  
Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2007 г.



Екипът на Бизнес-инициативата от Люксембург позира с представители на Европейската комисия

*„След ЕЕА нашата между-регионална мрежа от специалисти по бизнес-планове получи международно признание. Оттогава насам ние продължаваме да разширяваме нашата инициатива с нови проекти и да засилваме нашето присъствие в „по-големия регион“ с нови партньори в Германия и Белгия.“*

Силвия Ман, 1,2,3,GO – Бизнес-инициатива НПД (национална програма за действие) Люксембург  
Спечелила Европейска награда за предприемачество през 2007 г.

*„Трансграничните фирми и политиката на откритост са нашият ключ към успеха. След Европейските награди за предприемачество ние приехме чуждестранни електронни документи за самоличност от Португалия, Финландия, Белгия и Литва, като по този начин им дадохме възможност да използват нашия портал за регистриране на техните фирми. Това увеличи цифрата на нашите потенциални потребители до 20 милиона. През 2010 г. почти 99% от естонските предприемачи подадоха своите годишни отчети през нашия портал.“*

Маргус Маги, Портал за регистрация на фирми (CReP), Естония  
Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2007 г.

*„След като бяхме наградени за нашия успех в превръщането на град Скарбъроу в истински процъфтяващ град, това рязко подобри възприемането на нашия проект. То помогна на местните делови среди и допринесе за привличане на нови организации в нашия град. Скарбъроу спечели още две следващи награди: през 2009 г. Наградата за проект на годината от Международната асоциация за публично участие и през 2010 г. Националната награда „Чудесен град“ от Академията по градоустройство.“*

Ник Тейлър, Партньорство за процъфтяване на Скарбъроу, Великобритания  
Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2008/2009 г.

„Спечелването на наградата донесе на нашия проект такава известност на европейската сцена, че бяхме поканени на Срещата на високо равнище за 2011 г. Великобритания – Скандинавия – Прибалтика, за да представим нашите модели по наставничество пред девет европейски министър-председатели. Във връзка с нашето представяне премиерът Дейвид Кемърън каза, че Великобритания има още много да се учи от други страни по отношение на участието на жените в работната сила.“

Тару Пайвике, Коуледге, подкрепа на уменията – от предприемач на предприемач, Финландия

Спечелила Европейска награда за предприемачество през 2008/2009 г.



Знания, умения, подкрепа – Екипът на „От предприемач на предприемач“ печели наградата „Инвестиране в умения“



Представители на Европейската комисия награждат Кордиан Колбиарз с наградата „Отговорно и интегриращо предприемачество“

„Спечелването на Европейска награда за предприемачество веднага допринесе за популяризиране на нашия проект и на нашата уникална система за строене на къщи за бездомни, и обучаване на безработни. Сега нашият проект се подкрепя и популяризира от полското Министерство на труда и социалната политика. Ние непрекъснато осигуряваме информация на органите на властта на местно и централно ниво в рамките на Европейския съюз, които се стремят към реализиране на такива проекти.“

Кордиан Колбиарз, Строеж на жилища чрез системи за обучение на безработни, Полша

Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2010 г.

„След получаването на Европейска награда за предприемачество ние сме още по-известни в Словения и нашите безплатни услуги за предприемачи продължават да дават големи резултати. Задълбочихме нашето взаимодействие с институциите, за да помогнем на предприемачите да оцелеят в икономическата криза. Понастоящем работим върху предаване на нашата добра практическа инициатива на други страни.“

Синиша Нишавич, Програма за предоставяне подкрепа на предприемачите с цел намаляване процента на фалиралите фирми, Словения

Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2010 г.

„След спечелването на Европейска награда за предприемачество ние бяхме показани по френската национална телевизия, за да обясним как нашите инициативи за краткосрочно и дългосрочно подпомагане карат предприемачи от други места да се заселват в нашия регион. Това породило силен интерес към нашия проект, като в един момент започнахме да получаваме по 250 телефонни обаждания на ден. След 2010 г. броят на проектите, които подпомагаме се увеличи с 30% и сега възнамеряваме да прехвърлим нашата инициатива в областта Масиф сентрал.“

Анри Талами, Residences D'Entrepreneur (Auvergne-France), Франция

Спечелил Европейска награда за предприемачество през 2010 г.



Спечелилите през 2010 г. позират с Комисар Таджани и Тереза Сантеро от испанското председателство

# Европейските награди за предприемачество през 2011 г.

## Награждаване на отлични постижения в областта на предприемачеството

Почти 400 местни и регионални институции от 24 страни-членки на Европейския съюз, Хърватия, Исландия, Норвегия, Турция и Сърбия се състезаваха в националния тур на Европейските награди за предприемачество. Те определят и награждават инициативи, демонстриращи отлична подкрепа на предприятията и предприемачеството конкретно на регионално ниво.

Както всяка година, състезанието беше достъпно за национални, регионални и местни власти, а също така и за публично-частни партньорства между държавни институции и предприемачи, образователни програми и бизнес-организации.

Тази година кандидатите трябваше да демонстрират как техните инициативи са поощрили и довели до напредък в развитието на бизнеса и как в двете години, предхождащи годината на наградите, са подпомагали икономиката на техния регион.

Наградите се дават за отлични постижения в пет категории:

- 1. Поощряване на предприемаческия дух:** отчита дейности и инициативи на национално, регионално и местно ниво, които поощряват нагласата за предприемачество, особено сред младите хора и жените. *Примери: Мероприятия и кампании за популяризиране имиджа на предприемачеството и предприемача; поощряване на творчески и новаторски подходи и поемането на риск.*
- 2. Инвестиране в умения** отчита инициативи на регионално и местно ниво за подобряване на предприемачески, професионални, технически и ръководни умения. *Примери: Поощряване на специфични умения като технически способности в областта на занаятите, езикови способности, компютърна грамотност; мобилност и механизми за предоставяне на съвети за предприемачи, образование за предприемачи в училищата и университетите.*
- 3. Подобряване на бизнес-средата:** отчита новаторските политики на регионално или местно ниво, които поощряват стартирането и развитието на предприятия, опростяват законовите и административни процедури за бизнеса и прилагат принципа „Първо мисли за малките.“ в подкрепа на малките и средни предприятия. *Примери: Мерки за улесняване достъпа до пазарите за публични поръчки за МСП, за намаляване на бюрокрацията, за прохождение на новите фирми, подпомагане на иновационния потенциал на информационните и комуникационни технологии (ИКТ) и е-бизнеса.*
- 4. Подкрепа за интернационализирането на бизнеса:** отчита политики за поощряване на предприятията и по-специално възползването на дребния и средния бизнес от възможностите, предлагани от пазари както в Европейския съюз, така и извън него. *Примери: Проекти за започване, поддържане и подкрепа за международното бизнес сътрудничество; информация или средства за обединение, помощни услуги или схеми, подпомагащи изнасянето в чужбина на МСП.*
- 5. Отговорно и включващо всички предприемачество:** отчита регионалните и местни дейности, които поощряват социалната отговорност на фирмите и устойчивите бизнес-практики в социалната сфера и/или заобикаляща среда. Тази категория също така ще отчете усилията за подпомагане на предприемачеството сред хора в неравнопоставено положение като безработни, лица с увреждания или хора от етническите малцинства. *Примери: социални инициативи или такива с идеална цел, обслужващи социални нужди чрез предприемачество. Проекти, които да подпомагат бизнес-решения, свързани с проблеми на околната среда и промените в климата, като например зелена или чиста технология.*



Европейското жури също така даде **Голямата награда на журито** за участието, което определи като най-творческата и най-вдъхновящата предприемаческа инициатива в Европа.

# Жури

**Независимо, престижно европейско жури, съставено от представители на правителства, бизнеса и учени, избра най-добрите участници и раздаде награди във всяка категория.**

Тазгодишното жури се състоеше от един представител на научните среди, един на бизнес-организация, един предприемач от белгийското председателство на Съвета на Европа през есента на 2010 г., а също така един висш държавен представител на унгарското председателство на Европейския съвет през пролетта на 2011 г. Също така то включваше двама постоянни представители, един от ГД за предприемачество и промишленост и един от Комитета на регионите, както и спечелилият Голямата награда на журито за предишната година.

## Членове на журито през 2011 бяха:



### Пиер Анри Рион

Бизнес Ангел; Председател на EVS Broadcast S.A и директор – вицепрезидент, Белгийска агенция за външна търговия



### Др. Ласло Сзолоши

Заместник-държавен секретар, Министерство на националната икономика, Унгария



### Андреа Бенаси

Генерален секретар на Европейски съюз на занаятчиите на малките и средни предприятия (UEAPME)



### Лучио Гусети

Директор на дирекция за консултантски работи; Комитет на регионите



### Др. Андерс Лундстрьом

бивш Президент; основател на IPREG; шведска фондация за изследвания на малкия бизнес/ изследвания на новаторски политики за икономически растеж



### Джоана Дрейк

Директор на поощряване на конкурентността на МСП, Европейска комисия, ГД за Промишленост и предприемачество (Председател)



### Анри Талами

Делегат по създаване на бизнес, Регионална Агенция за развитие на територията на Оверн, спечелил наградата на Европейски награди за предприемачество през 2010 г. (Голямата награда на журито)

# Голямата награда на журито

Специална награда дадена на предприемаческата инициатива, считана за най-творческа и вдъхновяваща в Европа



## Победител

Център за предприемачество – Барселона

Barcelona Activa SAU SPM, Градски съвет на Барселона, Испания

Barcelon **a**ctiva



Ajuntament de Barcelona

## Преобразяване на предприемаческия пейзаж на Барселона

Със своята мисия за преобразяване на предприемачеството и растеж на бизнеса в Барселона, през 2004 г. градският съвет основа центъра за предприемачество – Барселона, който да служи като източник на информация за предприемачите, а също така и като средище, което да стимулира предприемачеството чрез своите дейности и ресурси. Проектът използва оригинален модел, който осигурява услуги достъпни в Интернет и на място, давайки възможност на предприемачите да очертаят пътя си от своята бизнес-идея до създаването на фирмата си. Образователни дейности, конференции и семинари спомагат за придобиване на важни предприемачески умения, като същевременно са съобразени най-вече с нуждите и приоритетите на предприемачите в различните икономически сектори. Сред предлаганото обучение са „хапчета за знание“ или кратки занимания в технически области, но също така седмици на „знанието“ за вече действащи предприемачи, специално лятно обучение, както и дейности за работещите на свободна практика. Центърът осигурява мост за ресурси между започването и развитието на бизнеса, предлагайки също индивидуално обучение, свободен достъп до предварителни бизнес-инкубатори и експресни интернет услуги във връзка с учредяването на дружества.

Проектът подготви повече от 134 000 индивидуални участия. Над 222 000 души присъстват всяка година на неговите мероприятия. От 2004 г. насам Barcelona Activa помогна за създаването на 6 214 нови фирми и 11 800 нови работни места.



Допълнителна информация:  
[www.barcelonanetactiva.com](http://www.barcelonanetactiva.com)

### За контакти:

Градски съвет на Барселона  
Анна Молеро Ромен  
Управляващ директор  
Carrer Llacuna 162-164  
Барселона, Испания  
E-mail: [elena.delrey@barcelonactiva.cat](mailto:elena.delrey@barcelonactiva.cat)

## Специално споменати

Федерална икономическа камара (WKO), Австрия



## „Съвети в помощ за мигранти“ спомага за интегриране в обществото и за икономическото развитие

„Съвети в помощ на мигранти“ беше създадена от австрийската Федерална икономическа камара в сътрудничество с различни партньори за подпомагане на квалифицирани работници от етническите малцинства при тяхното интегриране в австрийския пазар на труда, като същевременно това допринесе за интернационализирането на австрийската икономика. От 2008 г. насам са образувани повече от 450 групи за съвети и помощ, като много от тях допринесоха за успешно намиране на работни места и трайни връзки.

Допълнителна информация:  
[www.wko.at/mentoring](http://www.wko.at/mentoring)

### За контакти:

Федерална търговска камара  
MMag. Margit Kreuzhuber  
Wiedner Hauptstr. 63  
1045 Виена, Австрия  
E-mail: [Margit.kreuzhuber@wko.at](mailto:Margit.kreuzhuber@wko.at)

# Поощряване на предприемаческия дух

Отчита действия, които поощряват предприемаческите традиции и нагласи и повишават осведомеността на обществото за предприемачеството



## Победител

**Заедно можем повече! (Отглеждане на пчели, Производство на пчелен мед, Гори и устойчиво развитие)**

DAGEM към университета Düzce, Турция



## Местното отглеждане на медоносни пчели засилва предприемаческия хъс

Проектът на Център за научно-изследователска, развойна и приложна дейност за пчеловъдството (DAGEM) към университета Düzce, Турция, в областта на пчеловъдството съчетава традиционната дейност с предприемаческия дух. Проектът инвестира в откриването на един уникален вид, пчелата Yığılca, която произвежда три пъти повече мед от другите пчелни видове. За да използва това откритие, DAGEM провежда бизнес-обучения, семинари и курсове по отглеждане на пчели и производство на мед. Той подтиква местното население към участие, за да придобие необходимите умения. Университетът пригоди 255 хектара гори, за да направи възможно отглеждането на пчели и помогна на много местни хора, най-вече на жени и безработни, да създадат свои собствени пчелини. Така проектът в качеството си на една местна инициатива успя да съчетае развитието на горите, запазването на пчелите, производството на мед и започването на нов бизнес.

Местните хора сега гледат на отглеждането на пчели като на важна възможност за работа, тъй като инициативата допринесе за намаляване на безработицата и на изселването на хора от района. Градът вече самостоятелно произвежда пчели-майки и постига годишен доход от € 750 000, което е повече от годишния държавен бюджет от € 6 000.



Допълнителна информация:  
[www.duzce.edu.tr](http://www.duzce.edu.tr)

### За контакти:

Център за научно-изследователска, развойна и приложна дейност за пчеловъдството (DAGEM)

Meral Kekeçoğlu

Доцент

Düzce, Турция

E-mail: [meralkekecoglu@duzce.edu.tr](mailto:meralkekecoglu@duzce.edu.tr)

## Спечелил второто място

Общинско бюро по труда – Гданск, Полша



## Поощряване на предприемачеството сред 50+

„Предприемач в зряла възраст“ дава на безработните, пенсионерите и на работещите на възраст между 50 и 64 години възможността да се включат отново и да останат на пазара на труда чрез работа като самонаети лица. Онези, които отговарят на параметрите на програмата, получават обучение по бизнес умения и съвети. Отпуснати бяха финансови помощи на изготвилите най-добри бизнес-планове. След програмата се създадоха 33 нови фирми.

Допълнителна информация:  
[www.pup.gda.pl](http://www.pup.gda.pl)

### За контакти:

Общинско бюро по труда - Гданск

Szymon Grych

Programme Specialist

Ul. 3 Maja 9

80-802 Gdansk, Poland

E-mail: [szgrych@pup.gda.pl](mailto:szgrych@pup.gda.pl)

# Инвестиране в умения

Отчита регионални и местни инициативи за подобряване на предприемаческите, професионалните, техническите и ръководните умения



## Победител

**Център на училищата по предприемачество в Амстердам (CASE)**

Център за предприемачество – Амстердам, Холандия



Amsterdam Center for Entrepreneurship  
**ACE**

## Изучаването на предприемачество в Амстердам посредством реалната житейска практика

„Център на училищата по предприемачество в Амстердам“ (CASE) беше създаден, след като стана ясно, че изумителната цифра от 90% от студентите в университета нямат връзка с предприемачеството и поради това не го считат за възможност за бъдеща кариера. CASE се стреми да създаде нови видове образование със силен акцент върху предприемаческите способности. Проектът развива мултидисциплинарно обучение в предприемачество за всички факултети и етапи на обучение. Като компонент от обучението им програмата дава възможност на студентите да създадат нови фирми, или по време на семестъра, или по време на лятното училище. Така те придобиват предприемачески опит от първа ръка. CASE прави изучаването на предприемачество достъпно за всички учащи се в Амстердам: курсове по предприемачество, втори специалности, програма за отличници и обща магистърска програма по предприемачество – всички достъпни за учащите се. След нейното започване броят на студентите, които гледат на предприемачеството като на бъдеща кариера, се е увеличил три пъти. Две хиляди студенти участваха в курсовете по предприемачество и 1 000 студенти участваха в шестте втори специалности, след което бяха създадени 100 нови фирми. Създадени бяха три образователни центъра по предприемачество и се реализираха новозапочващи студентски фирми, като се създадоха 20 нови фирми.



Допълнителна информация:  
[www.ace-amsterdam.org](http://www.ace-amsterdam.org)

За контакти:  
Amsterdam Centre for Entrepreneurship  
Drs. Erik Boer  
Director  
Roetersstraat 11  
1018 WB Amsterdam, the Netherlands  
E-mail: [f.boer@uva.nl](mailto:f.boer@uva.nl)

## Спечелил второто място

„Епъл пай ентърпрайзиз“ (APE медиа) ООД, Великобритания



## Творческите способности допринасят за промяна на обществото и за предприемачество в Нюхем

Нюхем е район в Лондон, който страда от висока безработица и голяма престъпност, утежнени от високата концентрация на младо население без каквато и да било квалификация. В този контекст APE Media Ltd беше образувана, за да осигури на местните младежи силно необходимите им професионални умения. Насочена предимно към творческите професии, APE Media Ltd работи с около 200 партньора, създавайки стратегически съюзи с частния, държавния и доброволния сектор. До сега повече от 2 500 млади хора са се възползвали от програмите, като поне 30% от тях в момента работят в творчески сектори, в това число радио BBC 1 и Sky TV.

Допълнителна информация:  
[www.ape-media.com](http://www.ape-media.com)

За контакти:  
Apple Pie Enterprises (APE Media) Ltd.  
Mr Trevor Blackman  
Managing Director  
The Crypt, St John's Church,  
Stratford, London E15 1NG, UK  
E-mail: [trevor@ape-media.com](mailto:trevor@ape-media.com)

# Подобряване на **бизнес средата**

Отчита мерки за опростяване на административните процедури за бизнеса, особено за новите фирми



## Победител

**Електронно предприятие**  
Областен съвет на Упсала, Швеция



### Стимулиране на предприемачеството в селското стопанство посредством електронна търговия и микро-инвестиции

Проектът „Електронно предприятие“ намери творчески и новаторски решения за стимулиране на предприемачеството и създаване на работни места в селскостопанския окръг Упсала. Платформата на проекта за консултантски услуги и развитие на бизнеса има за свой обект съществуващите фирми и лицата, които желаят да започнат бизнес в селскостопанския регион. Бизнес-инкубатор осигурява обучение и съвети за развитие на бизнеса, икономика и електронна търговия. Участниците редовно присъстват на дейности по нетуъркинг, а също така и на семинари и бизнес-срещи. Финансирането е възможно посредством „Модел Хеби“ - програма за микро-кредити, създадена специално за този проект. Тя позволява на местните жители да инвестират в местни фирми, като започват от скромната сума €50 на човек, като по този начин дава на населението дялово участие и възможност за избор в развитието на местния бизнес. Беше поставен акцент върху Интернет и търговията в Интернет, тъй като техническите познания в областта на информационните технологии са от особено голямо значение за компаниите в селскостопанските райони. Като резултат от „Електронно предприятие“ бяха създадени 39 нови фирми и 179 нови работни места и средният приход на населението се увеличи с 30% само в община Хабо. Новите фирми постигнаха среден доход от 10,8 милиона шведски крони; през 2010 г. тази цифра нарасна до 71,3 милиона шведски крони. Седемдесет и осем нови фирми бяха подпомогнати в тяхното развитие. 53% от участващите в проекта бяха предприемачи жени.



Допълнителна информация:  
[www.regionuppsala.se](http://www.regionuppsala.se)

За контакти:  
The Uppsala Regional Council  
Tomas Ståvbom  
Unit Manager, Regional Development  
Kristiansund 41  
751 48 Uppsala, Sweden  
E-mail: [tomas.stavbom@regionuppsala.se](mailto:tomas.stavbom@regionuppsala.se)

## Спечелил второто място

Търговска и индустриална камара на окръг Хевес, Унгария



### Подпомагане на местните МСП чрез пестене на електрическа енергия и пари

Търговската камара на Хевес въведе нова енергийна политика, за да помогне на местния бизнес да изпълни заложените цели 20-20-20% за спестяване на енергия, дял на възобновяемите енергийни източници и намаляване на емисиите на въглероден диоксид. Въвеждането на съвременни енергийно ефективни технологии, в това число геотермалната енергия, помогна на местните фирми да спестят електроенергия на обща стойност 61 милиона унгарски форинта (около €233 000).

Допълнителна информация:  
[www.hkik.hu](http://www.hkik.hu)

За контакти:  
Heves County Chamber of Commerce and Industry  
Gábor Fülöp, SG  
PO BOX 440  
3301 Eger, Hungary  
E-mail: [hkik@hkik.hu](mailto:hkik@hkik.hu)

# Подкрепа за **интернационализиране на бизнеса**

Отчита политиките за поощряване на предприятия, и по-специално малки и средни предприятия, които да се възползват повече от възможностите, предлагани от пазари както вътре в, така и извън Европейския съюз



## Победител

### Преосмисляне на продукта

Търговска камара на Прато, Италия

RETHINKING  
THE PRODUCT  
LABORATORY OF INNOVATION, AGRI-CULTURE  
MARKETING & COMMUNICATION

## Интернационализиране на бизнеса на Прато посредством експерименти с продукта

„Преосмисляне на продукта“ поощрява фирмите да работят заедно и да разработват нови приложения за техните продукти и да ги интернационализират. Проектът се стреми да подпомага фирми от различни сектори на икономиката, като им дава възможност да си сътрудничат при създаването на прототипи, на основата на традиционните продукти на фирмите. Подпомагани от дизайнери и експерти по маркетинг, фирмите от различни сектори, като се започне от украса на дома и текстил и се стигне до кожени изделия, имат възможността да проверят своя ноу-хау с нови видове продукти. Ето как една текстилна фирма започна да тапицира рафтове за книги или как една фирма по начало за производство на кожа създаде кожен държател за бутилки. Прототипите се показват на международни панаири и мероприятия, а също така и на територията на дадения район.

В периода на проекта бяха създадени 49 прототипа, които бяха пригодени към нуждите на пазара и пуснати за продажба. По време на панаира „Иноцентър“ в Хонг Конг през 2008 г. от 24-те участващи фирми бяха представени 18 прототипа. В Токио през 2009 г., бяха представени 18 прототипа от 34-те фирми, участващи във „Фестивала на вътрешния дизайн“.



Допълнителна информация:  
[www.po.camcom.it](http://www.po.camcom.it)

### За контакти:

The Chamber of Commerce of Prato  
Silvia Gambi  
External Relations Manager  
Via Valentini, 14  
59100 Prato, Italy  
E-mail: [silvia.gambi@po.camcom.it](mailto:silvia.gambi@po.camcom.it)

## Спечелил второто място

### Предприятие „Рон-Алп интернационал“, Франция



RhôneAlpes

## Областта Рон-Алп използва уникален модел за подкрепа, насочен към увеличаване на износа

ERAï разработи системата за търговска марка Implantis®, за да подкрепи интернационализирането на своите фирми, особено в Китай. Нейните представителства в чужбина предлагат пълна система на бизнес-инкубатори, в т.ч. услуги по набиране на хора за работа, жилищно настаняване и надзор. До сега ERAï е помогнала на повече от 150 фирми да се регистрират в чужбина и бързо да се интегрират в нови пазари.

Допълнителна информация:  
[www.eraï.org](http://www.eraï.org)

### За контакти:

ERAï (Enterprise Rhône-Alpes International)  
Céline Mainier  
Project manager  
8, rue Paul Montrochet  
69002 Lyon, France  
E-mail: [celine.mainier@eraï.org](mailto:celine.mainier@eraï.org)

# Отговорно и **ВКЛЮЧАЩО ВСИЧКИ** предприемачество

Отчита действията на регионално и местно ниво, които поощряват социалната отговорност на фирмите и устойчивите бизнес-практики



## Победител

### Хотел „Панда“

Хотел „Панда“ ООД, Унгария



## Как да имаме търговски дух, да бъдем конкурентоспособни и да имаме новаторска политика за назначаване на работа

Собствениците на хотел „Панда“ се стремят да приобщят хора с увреждания в света на бизнеса и да им осигурят възможности за работа, които те иначе не биха имали. Хотелът печели сериозни позиции в туризма, като използва уникален модел за назначаване на хора на работа: екип от работещи, които имат различни увреждания. Стремелът е чрез обучение, образователни конференции и политиката на отворените врати на хотела да се посочат и дискредитират обществените предразсъдъци и погрешни мнения за хората, живеещи с някакъв недъг. Хотелът е регистриран като официално одобрен образователен център за възрастни, което му дава възможност да предлага обучение, завършващо с акредитация на участниците. Той работи с различни държавни и частни организации и също така осигурява обучение и семинари, така че и другите да могат да научат за работата с персонал с физически увреждания и за начините за набиране на такъв персонал. В момента 95% от персонала, работещ в хотел „Панда“, е с физически недъзи. Освен това собствениците твърдят, че членовете на персонала с физически недъзи са повишили своята самоувереност и са подобрили взаимоотношенията си в общността. Проектът е изгоден също и от финансова гледна точка: хотелът е удвоил своята печалба, което доказва, че той е съчетал социалните цели с успешен бизнес.



Допълнителна информация:  
[www.hotelpanda.hu](http://www.hotelpanda.hu)

### За контакти:

Hotel Panda Ltd.  
Bela Kocsy  
Manager and Co-owner  
Pasaréti út 133.  
1026 Budapest, Hungary  
E-mail: [manager@hotelpanda.hu](mailto:manager@hotelpanda.hu)

## Спечелил второто място

Проекти за социална подкрепа, Мано Гуру, Литва



## Ресторант помага за рехабилитацията и приобщаването на бивши наркомани

Този проект се стреми да приобщи бивши наркомани, които са преминали през рехабилитация, отново в пазара на труда на Литва. По време на работата си в заведението за салати „Мано Гуру“ във Вилнюс, тези хора участват в обучение за готвачи, сервитьори или бармани в продължение на шест месеца. В същото време ресторантът се стреми да създаде здравословни навици за хранене на хората, пречупвайки в тяхното мислене стереотипите за лица, зависими от химически вещества.

Допълнителна информация:  
[www.manoguru.lt/guru](http://www.manoguru.lt/guru)

### За контакти:

VšĮ „Socialiniai paramos projektai“  
Reda Sutkuvienė  
Vilniaus g. 22/1  
01119 Vilnius, Lithuania  
E-Mail: [r.sutkuviene.spp@is.lt](mailto:r.sutkuviene.spp@is.lt)

# Контакти на национално ниво



## АВСТРИЯ

Hans Janik  
Federal Ministry of Economy, Family and Youth  
Stubenring 1  
1011 Vienna  
Tel: +43 1 711 00 59 29  
Fax: +43 1 711 00 54 03  
E-mail: hans.janik@bmfwfj.gv.at  
<http://www.bmfwfj.gv.at>



## БЕЛГИЯ

Christian Nossent  
Ministry of Economy, SME Policy – Studies Service  
WTC III – 14ème étage, Boulevard S. Bolivar, 30  
1000 Brussels  
Tel: +32 2 277 7074  
Fax: +32 2 277 5362  
E-mail: christian.nossent@economie.fgov.be  
[www.dev.mineco.be](http://www.dev.mineco.be)



## БЪЛГАРИЯ

Ivaylo Grancharov  
Ministry of Economy & Energy  
Enterprise Policy Directorate  
8 Slavjanska Str  
1052 Sofia  
Tel: +359 2 940 74 89  
Fax: +359 2 940 74 64  
E-mail: i.grancharov@mee.government.bg



## ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Tracy Hudson  
Strategic Partnerships Team, Department for Business,  
Innovation and Skills  
1 Victoria Street  
SW1H 0ET London  
Tel: +44 20 7215 5925  
Fax: +44 20 7215 5770  
E-mail: tracy.hudson@bis.gsi.gov.uk  
[www.bis.gov.uk](http://www.bis.gov.uk)



## ГЕРМАНИЯ

Michael Holz  
Institute for Small Business Research  
Maximilianstraße 20  
53111 Bonn  
Tel: +49 228 729 97 60  
Fax: +49 228 729 97 90  
E-mail: holz@ifm-bonn.org  
[www.ifm-bonn.org](http://www.ifm-bonn.org)



## ГЪРЦИЯ

Christos Papavasileiou  
Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Directorate of International Industrial Affairs  
Mesogion 119  
10192 Athens  
Tel: +30 210 696 98 96  
Fax: +30 210 696 97 38  
E-mail: papavasileioux@ypan.gr



## ДАНИЯ

Jes Ørberg Ratzer  
Erhvervs- og Byggestyrelsen  
The National Agency for Enterprise and Construction  
Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17  
2100 Copenhagen Ø  
Tel: +45 354 660 72  
E-mail: rat@ebst.dk



## ЕСТОНИЯ

Kaupo Sempelson  
Ministry of Economic Affairs and Communications  
Economic Development Department  
Enterprise Division  
Harju 11  
15072 Tallinn  
Tel: +372 625 63 50  
Fax: +372 631 36 60  
E-mail: kaupo.sempelson@mkm.ee  
[www.mkm.ee](http://www.mkm.ee)



## ИРЛАНДИЯ

Gillian Slattery  
Enterprise Ireland  
Regional Development Executive,  
Entrepreneurship and Regional Development  
4500 Atlantic Avenue Westpark  
Shannon, Co Clare  
Tel: +353 61 429 927  
Fax: +353 61 429 901  
E-mail: Gillian.Slattery@enterprise-ireland.com  
[www.enterprise-ireland.com](http://www.enterprise-ireland.com)



## ИСЛАНДИЯ

Berglind Hallgrímsdóttir  
Nýsköpunarmiðstöð Íslands – Innovation Center Iceland  
Entrepreneur and SME Services (Impra)  
Keldnaholt  
112 Reykjavík  
Tel: +354 522 9000  
E-mail: berglindh@nmi.is



## ИСПАНИЯ

Fátima Mínguez Llorente  
Ministry of Industry, Tourism and Trade  
Deputy Director for Business Environment and  
International Cooperation, General Directorate for  
SME's Policy  
Paseo de la Castellana 160. 11th Floor  
28071 Madrid  
Tel: +34 91 349 22 48  
Fax: +34 91 349 51 41  
E-mail: mfminguez@mityc.es  
[www.ipyme.org](http://www.ipyme.org)



## ИТАЛИЯ

Isabella Giacosa  
Ministry of Economic Development  
Department for Enterprise and Internationalisation  
Directorate General for Industrial Policy and  
Competitiveness  
Division VI  
Via Molise 2  
00136 Rome  
Tel: +39 64 705 26 63  
Fax: +39 64 705 25 79  
E-mail: isabella.giacosa@sviluppoeconomico.gov.it



## КИПЪР

George Hadjiafentis  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Commercial and Industrial Officer  
1421 Nicosia  
Tel: +357 2286 7334  
Fax: +357 2237 6493  
E-mail: ghadjiafentis@mcit.gov.cy  
[www.mcit.gov.cy](http://www.mcit.gov.cy)



## ЛАТВИЯ

Ilze Lore  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
Entrepreneurship & Industry Department  
Unit of Development of Commercial Activities  
Brivibas str. 55  
1519 Riga  
Tel: +371 6 701 30 99  
Fax: +371 7 280 882  
E-mail: Ilze.Lore@em.gov.lv  
[www.em.gov.lv](http://www.em.gov.lv)



## ЛИТВА

Donata Stasiunaite  
Ministry of Economy of the Republic of Lithuania  
Deputy Head of Small and Medium Business Policy Division  
Gedimino Ave. 38/2  
01104 Vilnius  
Tel: +370 5 262 41 16  
Fax: +370 5 262 39 74  
E-mail: d.stasiunaite@ukmin.lt  
[www.ukmin.lt](http://www.ukmin.lt)



## ЛЮКСЕМБУРГ

Laurent Solazzi  
Ministry of Economy and Foreign Trade  
National Committee for the Promotion of  
Entrepreneurship (CNPEE)  
6, Boulevard Royal  
2914 Luxembourg  
Tel: +352 247 841 68  
Fax: +352 460 448  
E-mail: laurent.solazzi@eco.etat.lu  
[www.eco.public.lu](http://www.eco.public.lu)

**МАЛТА**

Maria Buttigieg Scicluna  
Ministry of Finance, the Economy and Investment  
Enterprise Policy Department  
Maison Demandols, South Street  
CMR 02 Valletta  
Tel: +356 259 984 27  
Fax: +356 259 983 13  
E-mail: maria.buttigieg-sciicluna@gov.mt

**НОРВЕГИЯ**

Marthe Haugland  
Innovation Norway European Department  
Pb.448  
0104 Oslo  
Tel: +47 220 026 25  
Fax: +47 958 585 15  
E-mail: marthe.haugland@innovasjon Norge.no  
www.innovasjon Norge.no

**ПОЛША**

Ewa Swedrowska  
Ministry of Economy  
Support Instruments Department  
pl. Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warsaw  
Tel: +48 22 693 53 53  
Fax: +48 693 40 23  
E-mail: ewaswe@mg.gov.pl

**ПОРТУГАЛИЯ**

Luis Filipe Costa  
Institute for Supporting Small and  
Medium Enterprises and Investments  
Estrada do Paço do Lumiar, Campus do Lumiar, Edifício A  
1649-038 Lisbon  
Tel: +351 213 836 000  
Fax: +351 213 836 283  
E-mail: luis.costa@iapmei.pt  
www.iapmei.pt

**РУМЪНИЯ**

Silvia Stancea  
Ministry for Environment, Trade and Business Environment  
Directorate of Industrial Policy and Competitiveness  
Calea Victoriei, no 152, Sector 1  
Bucharest, CP 010096  
Tel: +40 21 3055222  
Fax: +40 21 336 18 43  
E-mail: silvia\_stancea@minind.ro

**СЛОВАКИЯ**

Tigran Aleksanyan  
DG SMEs, Domestic Trade and Cooperatives  
Miletičova 23  
821 09 Bratislava 2  
Tel: +421 2 502 44 515  
Fax: +421 2 502 445 01  
E-mail: aleksanyan@nadsme.sk  
www.nadsme.sk

**СЛОВЕНИЯ**

Velko Glaner  
Public agency for entrepreneurship and foreign  
investments of Slovenia, Msc.  
Verovskova 60  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 589 18 78  
E-mail: velko.glaner@japti.si  
www.japti.si

**СЪРБИЯ**

Jelena Stevanovic  
Ministry of Economy and Regional Development  
Department for Regional and SME Development  
Bulevar kralja Aleksandra 15  
11000 Belgrade  
Tel: +381 11 285 50 40  
E-mail: jelena.stevanovic@merr.gov.rs  
www.merr.gov.rs

**ТУРЦИЯ**

Necla Haliloglu  
KOSGEB  
Entrepreneurship department director  
Tel: +90 312 595 26 22  
Email: necla.haliloglu@kosgeb.gov.tr

**УНГАРИЯ**

Márta Molnár Szabó  
Ministry for National Economy  
Margit krt. 85.  
1024 Budapest  
Tel: +36 1 336 7377  
E-mail: marta.molnar.szabone@nfgm.gov.hu

**ФИНЛАНДИЯ**

Pertti Linkola  
Ministry of Employment and the Economy  
Employment and Entrepreneurship Department  
P.O. Box 32  
FI-00023 Government  
E-mail: Pertti.Linkola@tem.fi

**ФРАНЦИЯ**

Virginie Dantard  
Agency for the Creation of Enterprises (A.P.C.E.)  
14 rue Delambre  
75014 Paris  
Tel: +33 1 421 858 77  
Fax: +33 1 421 858 00  
E-mail: dantard@apce.com  
www.apce.com/prix-europeen-entreprise

**ХОЛАНДИЯ**

Anja Steentjes  
Ministry of Economic Affairs, Enterprise Department,  
Directorate-General for Enterprise and Innovation  
Bezuidenhoutseweg 20  
EC 2500 The Hague  
Tel: +31 703 797 452  
E-mail: a.c.j.steentjes@minez.nl

**ХЪРВАТИЯ**

Dragica Karačić  
Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship  
Department for SMEs International Cooperation  
Ulica grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Tel: +385 1 610 68 12  
Fax: +385 1 610 98 22  
E-mail: dragica.karaic@mingor.hr

**ЧЕХИЯ**

Martina Funková  
Ministry of Industry and Trade,  
Unit for European Cooperation,  
Entrepreneurship Department  
Na Frantisku 32  
110 15 Prague 1  
Tel: +420 224 853 024  
Fax: +420 224 852 304  
E-mail: funkova@mpo.cz

**ШВЕЦИЯ**

Sigbritt Larsson  
Tillväxtverket – Swedish Agency for Economic  
and Regional Growth  
Götgatan 74, Box 4044  
102 61 Stockholm  
Tel: +46 8 681 92 53  
Fax: +46 8 196 726  
E-mail: sigbritt.larsson@tillvaxtverket.se  
www.tillvaxtverket.se

# Основатели на Европейските награди за предприемачество



**Събранието на европейските региони (AER.eu)** е най-голямата независима мрежа от региони в Европа. Събранието обединява повече от 270 региона от 33 страни и 16 междурегионални организации. То служи като представител на членовете си и като форум за междурегионално сътрудничество.

[www.aer.eu](http://www.aer.eu)



Европейската асоциация на агенции за икономическо развитие (**EURADA**) е широка мрежа от хора, работещи за икономическо развитие на Европа. EURADA участва в политическия дневен ред, наред с регионалната политика, финансирането на малкия бизнес (EURADA създава Европейската мрежа на бизнес ангелите), предприемачеството и иновациите.

[www.eurada.org](http://www.eurada.org)



**EUROCHAMBRES** е асоциацията на европейските камари на търговията и промишлеността. Тя представлява над 19 милиона предприятия в Европа и европейска мрежа от 2 000 регионални и местни палати в 45 страни. Повече от 99% от тези предприятия са малки и средни предприятия (МСП).

[www.eurochambres.be](http://www.eurochambres.be)

EUROPEAN UNION



**Committee of the Regions**

**Комитетът на регионите (КР)** в Брюксел, създаден през 1994 г. по Договора от Маастрихт, служи като консултативен орган, който предоставя представители на местните и регионални власти. Европейската комисия и Съветът на министрите съветва комитета по закони, предлагани от ЕС, които се отнасят до широк кръг от политически области.

[www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu)



**EUROCITIES** представлява над 135 големи града в 34 европейски страни. EURO CITIES работи от името на градовете с европейските институции по широк кръг от въпроси, засягащи местните власти и дава възможност за обмен на добри практики сред членовете на местната власт.

[www.eurocities.eu](http://www.eurocities.eu)



**UEAPME** е организация на работодателите, представляваща интересите на европейските занаяти, търговията и малките и средни предприятия пред ЕС. Организацията е призната за европейски социален партньор. UEAPME обединява 84 организации-членки от 36 страни. Тя представлява повече от 12 милиона предприятия, където работят около 55 милиона души в цяла Европа.

[www.ueapme.com](http://www.ueapme.com)

# За ГД **Предприемачество и промишленост**

Генерална дирекция Предприемачество и промишленост на Европейската комисия работи, за да осигури по-благоприятна среда за европейския бизнес. Тя прави така, че политиките на Европейския съюз да допринасят за конкурентоспособността на предприятията в Европейския съюз, като ги подтиква към предприемчивост и нововъведения. В центъра на тези политики са малките и средни предприятия, тъй като те най-вече осигуряват работни места и икономически растеж в Европа. ГД Предприемачество работи с деловите среди, за да подпомогне развитието на новаторска, конкурентноспособна и отговорна предприемчивост и заедно със страните-членки да превърне в живо дело Закона за малкия бизнес в Европа.

За повече информация посетете:  
<http://ec.europa.eu/enterprise>

За повече информация на тема МСП посетете:  
<http://ec.europa.eu/small-business>

## Европейски портал за малкия и среден бизнес

Желаете ли да разберете как ЕС подпомага МСП в Европа и на световния пазар и какво може да направи за Вашето предприятие? Този портал обобщава цялата информация, предоставена от ЕС за и в полза на МСП, от практически съвети до политически въпроси, от местни центрове за контакт до мрежови връзки.

<http://ec.europa.eu/small-business>



**ЕВРОПЕЙСКИ ПОРТАЛ  
ЗА МАЛКИЯ И  
СРЕДЕН БИЗНЕС**

## СПИСАНИЕ ЗА ПРЕДПРИЕМАЧЕСТВО И ПРОМИШЛЕНОСТ

Онлайн списанието „Предприемачество и промишленост“ ([http://ec.europa.eu/enterprise/e\\_i/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/e_i/index_en.htm)) се занимава с проблеми, свързани с МСП, нововъведения, предприемачество, единният пазар на стоки, конкурентоспособност и опазване на околната среда, индустриални политики в широк диапазон от сфери и т.н. Печатното издание на списанието излиза три пъти годишно. Можете да се абонирате в Интернет на адрес ([http://ec.europa.eu/enterprise/e\\_i/subscription\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/e_i/subscription_en.htm)), за да го получавате на английски, френски, немски или италиански - безплатно по пощата.

NB-BB-T1-00T-BG-C



**Европейска комисия**  
Предприятия и промишленост

ISBN: 978-92-79-19995-0  
doi:10.2769/15621



**ЕВРОПЕЙСКИ ПОРТАЛ  
ЗА МАЛКИЯ И  
СРЕДЕН БИЗНЕС**

ISBN 978-92-79-19995-0



9 789279 199950